

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 4 (1866)  
**Heft:** 51

**Artikel:** La femme muette  
**Autor:** F.N.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-178983>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les Samedis

**PRIX DE L'ABONNEMENT** (franc de port):

Un an, 4 fr. — Six mois, 2 fr. — Trois mois, 1 fr.

**Tarif pour les annonces:** 15 centimes la ligne ou son espace.

On peut **s'abonner** aux Bureaux des Postes; — au Cabinet de lecture place de Saint-Laurent, à Lausanne; — ou en s'adressant par écrit à la Rédaction du *Conteur Vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

**Réflexions d'un esprit désintéressé.**

III.

Nous disions naguères que nous avions fait un projet de théâtre; mais n'allez pas croire, ami lecteur, que l'auteur de cet article soit architecte, qu'il ait lentement et soigneusement dessiné dans son cabinet un plan de théâtre avec devis, profils et coupes. La sépia et le tire-ligne lui sont complètement étrangers; c'est pourquoi, sans entrer dans les détails techniques, nous nous bornerons à des considérations générales.

Les personnes douées du sentiment artistique pensent que le futur théâtre doit être petit. Il serait alors beaucoup plus facile à le décorer convenablement.. Au plafond, des amours joufflus montreraient leurs mines rubicondes. On prierait un artiste renommé de retracer sur la toile quelque grande scène de la vie municipale. Des loges mûrement rembourrées et chauffées comme un boudoir recevraient les crinolines des jeunes beautés et les habits noirs de leurs adorateurs.

Je ne voudrais pas jurer qu'au sentiment artistique de ces personnes ne se joigne pas un instinct aristocratique. Si le théâtre est petit, les places seront peu nombreuses; si les places sont peu nombreuses, elles seront chères; si les places sont chères, le local ne pourra recevoir qu'une société choisie; on y sera en petit comité, comme chez soi.

Ces raisons-là, on ne les donne pas tout haut et pour cause; seulement on prétend que les acteurs jouent insinulement mieux devant une salle pleine, et qu'un grand théâtre aurait la chance d'être souvent à peu près vide. Nous allons indiquer un moyen de le remplir.

Ainsi qu'on a pu le voir dans nos articles précédents, nous voulons un théâtre, mais un théâtre pour le peuple. Par ce mot de peuple, nous entendons cette partie intéressante de la population dont les gains sont modiques et par conséquent interdisent toute grande dépense. Nous voulons que les artisans, les ouvriers, puissent écouter une pièce de théâtre avec leurs familles sans consacrer à ce divertissement le salaire de plusieurs journées.

Le théâtre est jusqu'à un certain point un moyen d'éducation, pourquoi donc ne le mettrait-on pas à la portée de tout le monde?

Les républiques anciennes comprenaient mieux cette obligation. A Athènes, à Rome, les spectacles étaient

la plupart du temps gratuits; le peuple tout entier applaudissait aux créations d'un Sophocle, d'un Aristophane, d'un Plaute. Le vice était flétrit publiquement; les traditions nationales servaient de base aux tragédies, le patriotisme des citoyens s'y retrempeait et chacun en retirait des enseignements salutaires.

J. B.

**La femme muette.**

Il n'y a de nos jours que peu d'hommes qui fassent grand cas des écrits de Rabelais, et l'on dirait presque que la seule chose qui se soit conservée de lui, c'est le quart d'heure de Rabelais et les noms de Gargantua et de Pantagruel; malgré la forme grossière dans laquelle se présente la bonne vieille plaisanterie de nos aïeux, on peut pourtant s'étonner de ce que l'auteur le plus spirituel du siècle de la Réformation est tellement oublié que ses écrits partagent maintenant le sort de ces vieux fabliaux dans lesquels Molière a trouvé les meilleurs sujets de ses comédies. Quant à moi, j'avoue franchement, qu'en dépit de la pruderie de nos temps, je préfère infiniment la plaisanterie humoristique des siècles passés, quelque baroque et grotesque qu'elle nous semble, aux élucubrations soi-disant spirituelles du siècle actuel, et je fais encore mes délices des œuvres de Rabelais. L'anecdote que nous allons raconter aux lecteurs du *Conteur vaudois* appartient à cet écrivain, et nous nous gardons bien d'en modifier la forme; nous lui conserverons ce vieux style naïf, que nous regardons comme son véritable parfum.

« Dans un certain pays barbare il y avait un mari, si pervers d'entendement, qu'ayant acquis en mariage une femme muette, s'en ennuia, et voulant soi guérir de cet ennui, et elle de sa muetterie, le bon et inconsidéré mari voulut qu'elle parlât, et pour ce eut recours à l'art des médecins et chirurgiens, qui pour la démuettir, lui incisèrent et bistourisèrent un enciliglotte adhérant au filet; bref elle recouvra santé de langue, et icelle langue voulut récupérer l'oisiveté passée, elle parla tant, tant et tant, que c'était bénédiction: Si ne laissa le mari houru de se lasser de si planthèreuse parlerie: il recourut au médecin, le priant et conjurant qu'autant il avait mis de science en œuvre pour faire caqueter sa femme muette, autant il en employât pour la faire taire. Ce nonobstant, le mari supplia, pressa, insista, persista, si que le savantissime docteur découvrit en un coin des registres de son cerveau, re-

mède unique et spécifique contre celui interminable parlement de femme, et ce remède, c'est surdité de mari.

« Oui-da, fort bien, dit le mari ; mais de ces deux maux, voyons quel sera le pire, ou entendre sa femme parler, ou ne rien entendre du tout ? » Le cas est suspensif et pendant que le mari là-dessus en suspens était, médecin d'opérer, médecin de médicamenter par provision, sauf à consulter par après. Bref, par certain charme de sortilège médicinal, le pauvre mari se trouva sourd, avant qu'il eut achevé de délibérer, s'il consentirait à surdité.

L'y voilà donc, et il s'y tint faute de mieux : et c'est comme il faudrait agir en opération de médecine. Qu'arriva-t-il. Ecoutez et vous le saurez. Le médecin, à fin de besogne, demandait force argent, mais c'est à quoi ce mari ne peut entendre, car il est sourd comme voyez ; le médecin pourtant, par beaux signes et gestes significatifs, argent demandait et redemandait, jusqu'à s'irriter et colérier ; mais en pareil cas, gestes ne sont entendus ; à peine entend-on paroles bien articulées, ou écritures attestées et réitérées par sergents intelligibles. Le médecin donc se vit contraint de rendre l'ouïe au sourd, afin qu'il entendit à payement, et le mari de rire, entendant qu'il entendait ; puis de pleurer par prévoyance de ce qu'il n'entendrait pas Dieu tonner, dès qu'il n'entendrait parler sa femme. Or de tout ceci résulte conclusion moralement morale, qui dit : qu'en cas de maladie et de femmes épousées, le mieux est de se tenir comme on est, de peur de pis. »

F. N.

### Le Forgeron.

L'ardent métal rayonne sur l'enclume,  
C'est mon soleil de gloire et de santé ;  
Oui, dans le fer qui rougit et qui fume,  
Je trouve la prospérité.

Si la rumeur des faux biens de la terre  
M'offrait de l'or avec des jours troublés,  
J'étofferais cette voix mensongère  
Aux bruits de mes coups redoublés.

Mon bras nerveux a seul de la rudesse,  
Car Dorina d'un mot sait m'attendrir ;  
Quand ses beaux yeux me font une caresse  
Mon marteau cesse d'obéir.

Mais pour défendre et sauver ma patrie,  
J'oublierais ma forge et mes amours.  
A toi mon bras, ô ma Suisse chérie !  
Mon cœur t'appartiendra toujours.

Alfred GUICHON.

### Le guide de Napoléon.

(Au passage du St-Bernard.)

Au fond du Valais, plus loin que Martigny, dans les gorges de la grande chaîne des Alpes, à l'extrême du val escarpé que creuse la Dranse, est une pittoresque bourgade, la dernière qui se rencontre dans cette sauvage contrée, au pied du St-Bernard. Saint-Pierre est son nom. Là expire tout chemin praticable. Le seul qui y mène, de Martigny, est tracé périlleusement à travers les rochers au-dessous desquels la Dranse s'écoule.

Au mois de mai 1800, les habitants s'étonnèrent d'entendre tout à coup le bruit des armes retentir dans leur étroite et solitaire vallée. Trente mille soldats français arrivaient par la route escarpée, et eux aussi mesuraient d'un regard surpris ces monts inaccessibles, la grande muraille de l'Italie. Venaient-ils s'y briser ? Allaient-ils la franchir ?

Annibal avait passé non loin de là ; mais il ne traînait pas avec lui l'artillerie et tout l'attirail des armées modernes. Et les habitants du pays ne savaient guère l'histoire d'Annibal, ce qu'ils savaient, c'est qu'ici il n'y avait nul chemin accessible à une armée ; à peine un sentier étroit, glissant, taillé dans le roc s'élevant à pic sur le bord des précipices. — Pour se risquer sur cette rampe meurtrière, il fallait le cœur du confiant pélerin, du robuste chérif, du savant infatigable. Mais une armée ! que pourront les bons pères du St-Bernard pour elle ? qui la nourrira ? où passeront ses provisions, ses bagages, ses canons ?...

Cependant cette armée passera ; car elle est composée de soldats français allant au secours de leurs frères dans les champs du Milanais, du Piémont et de la Ligurie. On accourt pour voir Bonaparte à la tête de ces braves. Le voilà ! c'est bien lui. Une redingote grise et un chapeau nu forment toute sa parure ; ses traits doux et graves n'accusent pas trente ans. Ses joues maigres sont brunies par le soleil de l'Italie et de l'Egypte. A son approche, la population se découvre avec respect.

Les apprêts sont bientôt terminés. Au premier signal, la troupe, oubliant les périls, s'élançait en chantant à l'escalade du St-Bernard. La musique marche en tête des régiments comme à une parade ou à un assaut. On marche, on court, on s'élève sur le flanc des Alpes. Volez ces troncs d'arbres creusés, voitures nouvelles et pesamment chargées que cent soldats traînent joyeusement en se relevant de proche en proche. Ce sont ici les canons, les affûts, plus loin les cartouches, les munitions, tout ce qu'il faut à une armée. Les chevaux passent comme les hommes, soutenus cette fois et presque portés par le cavalier.

Le 20 mai, le général Bonaparte lui-même se prépare à gravir ; il lui faut un guide sûr. Les habitants lui désignent un jeune pâtre pauvre, intrépide et accoutumé à affronter dans les montagnes les glaces, les neiges et les torrents. Le Premier Consul lui demande s'il veut l'accompagner : — Pourquoi non ? reprend-il avec insouciance, sans même attacher son œil indifférent sur le conquérant qui l'interroge. Il n'a jamais ouï parler du général Bonaparte, ni de ses campagnes d'Italie, et l'écho des batailles d'Arcole et des Pyramides n'est jamais arrivé jusqu'à lui. La vue d'un grand homme ne le frappe pas plus que celui d'une armée. Au fait, tout cela est moins grand que ses montagnes, et il n'aurait pas changé son long bâton ferré pour l'épée que le maître de la France portait à son côté.

Pourtant ces deux hommes, à leur insu, se ressemblaient beaucoup. Tous deux, dans leur vie si différente, poursuivaient également des chimères. A l'un, il fallait le monde, l'autre n'était pas moins ambitieux ; il enviait aussi des biens que le sort avait placés au-dessus de lui : un beau châlet, de grandes prairies, un nombreux troupeau et le droit de prétendre à la main de la fille unique du magistrat de son village .... C'était son archiduchesse d'Autriche.

Chemin faisant, le naïf jeune homme entretenait le héros qu'il conduisait des châteaux en Espagne où se complaisait sa pensée : il ne s'inquiétait pas de distraire le génie qui en bâtissait de plus grands. Napoléon, tout en gravissant, souriait à ces confiants discours, il admirait qu'on eût de l'ambition pour si peu. Un châlet à tant de fenêtres, avec tant de bétail, sur le bord de ce torrent ignoré, dans cette prairie solitaire que fermaient la Dranse et la chaîne des Alpes, c'était un bien étroit horizon aux yeux de l'homme que la France ne pouvait déjà plus contenir.

« Ta maison élevée, disait-il, tes étables remplies, tes revenus assurés, que feras-tu ?

— Oh ! j'irais chercher mon vieux père dans sa pauvre cabane, et je lui dirais : Tout ceci est à vous... Cette chambre, sur la droite, est la vôtre. »

Bonaparte se tut un moment. Il contempla la colonne belliqueuse qu'il voyait grandir et s'étendre sur la croupe ondulée des monts ; on eût dit un serpent immense qui les pressait de ses anneaux depuis les profondeurs des vallées jusques par delà